

PRODUKTSICHERHEIT

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von großer Wichtigkeit.

Im vorliegenden Handbuch und an Ihrem Gerät sind zahlreiche Sicherheitshinweise zu finden. Lesen und beachten Sie bitte immer alle diese Sicherheitshinweise.



Dies ist das Warnzeichen.

Dieses Zeichen weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die zum Tode oder zu Verletzungen führen können.

Alle Sicherheitshinweise stehen nach diesem Zeichen oder dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“. Diese Worte bedeuten:

 **GEFAHR**

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht unmittelbar beachten.

 **WARNUNG**

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

Alle Sicherheitshinweise erklären Ihnen die Art der Gefahr und geben Hinweise, wie Sie die Verletzungsgefahr verringern können, aber sie informieren Sie auch über die Folgen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

1. Lesen Sie alle Anleitungen. Bei falscher Verwendung des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
2. Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden.
3. Nur Europäische Union: Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Netzkabel außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

4. Nur Europäische Union: Die Geräte dürfen von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
5. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
6. Stellen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch oder vor dem Reinigen auf AUS (0), ziehen Sie den Netzstecker und trennen Sie das Sieb mit Waage vom Gerät. Schalten Sie das Gerät AUS (0) und stellen Sie sicher, dass der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen.
7. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
8. Berühren Sie keine sich bewegenden Teile. Weder Hände, Haar, Kleidung sowie Pfannenwender oder andere Utensilien dürfen während des Betriebs Kontakt mit den Zubehörteilen haben. So vermeiden Sie Verletzungen bzw. eine Beschädigung des Geräts.
9. Vermeiden Sie die Gefahr eines Stromschlags, indem Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
10. Die Verwendung von nicht durch den Hersteller empfohlenem Zubehör kann zu einem Brand oder Stromschlag oder zu Personenschäden führen.
11. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
12. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Antriebsmechanismus oder rotierende Teile beschädigt sind. Bringen Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder elektrischen bzw. mechanischen Einstellung zur nächsten Servicestelle.
13. Lassen Sie das Netzkabel der Küchenmaschine nicht über die Tischkante oder die Kante der Arbeitsfläche hängen.
14. Lesen Sie auch den Abschnitt „Wichtige Sicherheitshinweise“ in der Bedienungsanleitung der Küchenmaschine.
15. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

PRODUKTSICHERHEIT (FORTSETZUNG)

16. Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Abschnitt „Pflege und Reinigung“.
17. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen vorgesehen, beispielsweise:
 - in Personalküchenbereichen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - in Bauernhäusern
 - in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
 - in Zimmern mit Übernachtung und Frühstück

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Vollständige Informationen zum Produkt, Anleitungen und Videos, einschließlich Garantiehinweise, finden Sie unter www.KitchenAid.de oder www.KitchenAid.eu. Dadurch können Sie sich möglicherweise die Kosten für einen Technikereinsatz sparen. Um eine kostenlose Ausfertigung der Informationen im Internet in Papierform zu erhalten, melden Sie sich telefonisch unter **00 800 381 040 26**.

MONTAGE DES PRODUKTS

KONFIGURATION DES SIEBS MIT DIGITALER WAAGE

Das Sieb mit digitaler Waage ist mit allen Küchenmischern von KitchenAid kompatibel, einschließlich aller Zubehörschüsseln aus Edelstahl, Glas und Keramik. Es ist nicht mit der Rührschüssel für präzise Wärme, der Speiseeismaschine oder dem Spritzschutz kompatibel.

Das Sieb mit digitaler Waage kann auf verschiedene Arten verwendet werden: zum Abwiegen und Sieben von Zutaten, während diese langsam in die Rührschüssel oder in einen separaten Behälter gegeben werden, zum Abwiegen und Hinzugeben von Zutaten ohne Sieben und zum Abwiegen von Zutaten auf der Arbeitsfläche.

1. **Abwiegen, Sieben und langsames Hinzugeben von Zutaten in die Rührschüssel oder einen separaten Behälter:** Verwenden Sie den kompletten Vorsatz für Rezepte mit Zutaten, die gesiebt und langsam in die Rührschüssel oder einen separaten Behälter gegeben werden müssen.
2. **Abwiegen und Hinzugeben von Zutaten in die Rührschüssel ohne Sieben:** Verwenden Sie den Vorsatz ohne Sieb, wenn Sie größere Zutaten abwiegen und zugeben müssen, beispielsweise Haferflocken. Wenn Sie diese Zutaten langsam hinzugeben möchten, können Sie den Durchfluss mit dem Zutatenventil regulieren.
3. **Verwendung als Waage auf der Arbeitsfläche:** Stellen Sie die Waage auf Ihre Arbeitsplatte oder den Tisch und setzen Sie den Deckel bzw. die Waagschale auf.

MONTAGE DES PRODUKTS (FORTSETZUNG)

ANBRINGEN DES SIEBS AN DER KÜCHENMASCHINE

Vor dem ersten Gebrauch

Wischen Sie vor der ersten Verwendung des Siebs mit digitaler Waage den Zutatentrichter, die Siebeinheit und die schwenkbare Einfüllschütte erst mit einem warmen, feuchten Tuch und dann mit einem sauberen, feuchten Tuch ab. Waschen Sie das Siebgehäuse und die digitale Waage nicht ab. Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch zum Abtrocknen. Vollständige Anweisungen finden Sie im Abschnitt „Pflege und Reinigung“.

1. Schalten Sie die Küchenmaschine AUS (0) und ziehen Sie den Netzstecker.
2. **Bei Küchenmaschinen mit klappbarer Abdeckung der Zubehörnabe:** Zum Öffnen nach oben klappen.

Bei Küchenmaschinen mit abnehmbarer Abdeckung der Zubehörnabe: Drehen Sie die Feststellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Abdeckung der Zubehörnabe zu entfernen.

3. Setzen Sie die Antriebswelle des Zubehörs in die Zubehörnabe ein und stellen Sie sicher, dass die Antriebswelle fest im Vierkantsockel sitzt. Drehen Sie das Zubehör vor und zurück, falls erforderlich. Wenn sich der Stift am Gehäuse in der richtigen Position befindet, passt er in die Aussparung am Rand der Zubehörnabe.
4. Drehen Sie die Feststellschraube der Küchenmaschine im Uhrzeigersinn, bis das Zubehör fest an der Küchenmaschine sitzt.

⚠️ WARNUNG

Stromschlaggefahr



Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.

Der Erdungsstift darf nicht entfernt werden.

Keine Adapter benutzen.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, einem Brand oder Stromschlag führen.

5. Stecken Sie den Netzstecker der Küchenmaschine in eine geerdete Steckdose.

MONTAGE DES SIEBS MIT DIGITALER WAAGE

1. **Montage der schwenkbaren Einfüllschütte:** Senken Sie die schwenkbare Einfüllschütte schräg in das Siebgehäuse ab und richten Sie die Markierungen der schwenkbaren Einfüllschütte an den Markierungen über den Aussparungen auf der Innenseite des Siebgehäuses aus. Bei richtiger Montage sitzt die schwenkbare Einfüllschütte sicher im Siebgehäuse und lässt sich leicht drehen.

TIPP: Richten Sie die Griffflasche an der Einfüllschütte an einer der Aussparungen aus, wenn Sie die schwenkbare Einfüllschütte in das Siebgehäuse absenken. Dies hilft Ihnen dabei, die Markierungen richtig zu positionieren.

2. **Montage der Siebeinheit:** Senken Sie das Sieb schräg in das Siebgehäuse ab, sodass die Antriebswelle in das Siebgehäuse eingeführt werden kann. Sobald die Welle vollständig eingeführt ist, drücken Sie das Sieb gegenüber der Welle nach unten, um es einrasten zu lassen.
3. **Montage der Waage:** Platzieren Sie die Waage oben auf dem Siebgehäuse, wobei die Anzeige der digitalen Waage von der Küchenmaschine weg zeigt, und leicht nach links versetzt. Drehen Sie die Waage gegen den Uhrzeigersinn, bis sie einrastet.

MONTAGE DES PRODUKTS (FORTSETZUNG)

4. **Montage des Zutatenrichters:** Richten Sie das Zutatenventil an der entsprechenden Aussparung an der Waage aus und senken Sie den Trichter auf die Waage ab, bis er vollständig eingerastet ist.

VERWENDUNG DES PRODUKTS

ABWIEGEN UND SIEBEN VON ZUTATEN

1. Drücken Sie  (Ein/Aus) und dann  (Tara), bis „0“ angezeigt wird.
2. Bevor Sie Zutaten in den Trichter geben, stellen Sie sicher, dass sich das Zutatenventil in der geschlossenen Position befindet und dass die schwenkbare Einfüllschütte in die Rührschüssel oder einen geeigneten Behälter führt.
HINWEIS: Bei Bedarf können Waage und Trichter auf der Arbeitsfläche platziert werden. Zutaten können hinzugegeben werden, bis das Zielgewicht erreicht ist. Die Waage und der Trichter können anschließend auf dem Zubehör montiert werden.
3. Geben Sie die Zutaten in den Zutatenrichter, bis das Zielgewicht erreicht ist.
TIPP: Stellen Sie sicher, dass Ihre trockenen Zutaten keine großen oder harten Klumpen enthalten, bevor Sie sie durch das Sieb geben. Wie bei jedem Sieb, werden beim Sieben große oder harte Klumpen möglicherweise nicht zerkleinert.
4. Schalten Sie die Küchenmaschine auf die gewünschte Geschwindigkeit ein und öffnen Sie dann das Zutatenventil. Die Zutaten werden gesiebt und entsprechend der ausgewählten Geschwindigkeit in die Schüssel gegeben.
HINWEIS: Das Sieb kann mit jeder Geschwindigkeit betrieben werden. Wählen Sie daher die Geschwindigkeit aus, die am besten zu Ihrem Rezept passt.
5. Wenn Sie mit dem Sieben fertig sind, klopfen Sie auf das Gehäuse und dann auf die Einfüllschütte, um alle Zutatenreste zu lösen.

TIPP: Wenn Ihr Rezept mehrere trockene Zutaten enthält, drücken Sie zwischen dem Hinzugeben von Zutaten zum Abwiegen auf  und verrühren Sie sie im Trichter, bevor Sie das Zutatenventil öffnen.

HINWEIS: Wenn Sie Ihre Zutaten abgewogen haben, können Sie die Waage jederzeit durch Drücken von  ausschalten. Die Waage schaltet sich zudem automatisch ab, wenn sie 5 Minuten nicht verwendet wird.

PFLEGE UND REINIGUNG

REINIGEN VON SIEB MIT DIGITALER WAAGE UND ZUBEHÖR

WICHTIG: Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

1. **Die folgenden Teile sind nur im Oberkorb spülmaschinenfest:** Zutatenrichter, Siebeinheit, schwenkbare Einfüllschütte und Waagschale.
TIPP: Wenn Sie den Zutatenrichter in den Spülmaschinenkorb setzen, achten Sie darauf, dass er auf der Seite liegt und das Zutatenventil nach unten zeigt.
2. Tauchen Sie die Waage und das Siebgehäuse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Wischen Sie diese Komponenten mit einem warmen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie gründlich mit einem weichen Tuch ab, bevor Sie sie wieder verwenden oder aufbewahren.
3. **Demontage der Siebeinheit:** Drehen Sie den Ring nach links, um das Sieb zum Reinigen zu lösen und abzunehmen.

ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN

ENTSORGEN DES VERPACKUNGSMATERIALS

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol ♻ versehen. Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.

RECYCLING DES PRODUKTS

- Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.

Einzelheiten zu Behandlung, Verwertung und Recycling des Produktes erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Abfallunternehmen oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FÜR DIE EUROPÄISCHE UNION

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitsbestimmungen der folgenden EG-Richtlinien konzipiert, konstruiert und verteilt: Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, EMV-Richtlinie 2014/30/EU, Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und folgende Änderungen.

KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN

für Deutschland - Belgien - die Schweiz - Österreich - Luxemburg

FÜR DEUTSCHLAND - ÖSTERREICH - LUXEMBURG:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien (“**Garantiegeber**”) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein.

FÜR BELGIEN:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien, USt-IdNr.: BE 0441.626.053 RPR Brüssel („**Garantiegeber**”) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein. Insbesondere profitieren Sie als Verbraucher rechtmäßig von einer zweijährigen gesetzlichen Konformitätsgarantie gegenüber dem Verkäufer, wie sie in der nationalen Gesetzgebung für den Verkauf von Konsumgütern festgelegt ist (Artikel 1649bis bis 1649octies des belgischen Code Civil), sowie von der gesetzlichen Garantie in Bezug auf versteckte Mängel (Artikel 1641 bis 1649 des belgischen Code Civil).

FÜR DIE SCHWEIZ:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien („**Garantiegeber**”) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die in bestimmten Fällen weiter gefasst sein können als die hier aufgeführten Rechte, und schränkt diese nicht ein.

1. UMFANG DER GARANTIE UND GARANTIEBEDINGUNGEN

- a) Der Garantiegeber gewährt die Garantie für die unter 1.b) genannten Produkte, die ein Verbraucher von einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe innerhalb der Länder im Europäischen Wirtschaftsraum, in Moldau, Montenegro, Russland, Schweiz oder der Türkei gekauft hat.

KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN (FORTSETZUNG)

- b) **NUR FÜR LUXEMBURG:** Die Garantie gilt nur insoweit, als sich das Produkt, für das die Dienstleistungen im Rahmen der Garantie angefordert werden, in einem der unter Artikel 1.a) oben aufgeführten Länder befindet.
- c) Die Garantiefrist hängt von dem jeweiligen Produkt ab und ist wie folgt:

Zwei Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.

- d) Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum, d.h. dem Datum, an dem ein Verbraucher das Produkt bei einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe gekauft hat.
- e) Die Garantie bezieht sich auf die Mangelfreiheit des Produkts.
- f) Sollte während der Garantiefrist ein Mangel auftreten, so gewährt der Garantiegeber dem Verbraucher im Rahmen dieser Garantie die folgenden Leistungen nach Wahl des Garantiegebers:
- Reparatur des mangelhaften Produkts oder Produktteils oder
 - Austausch des Produkts oder Produktteils. Sofern ein Produkt nicht mehr verfügbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, das Produkt gegen ein gleich- oder höherwertiges Produkt auszutauschen.
- g) Sofern der Verbraucher die Garantie in Anspruch nehmen will, hat er sich an die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren oder direkt an den Garantiegeber unter KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien;

Email-Adresse **DEUTSCHLAND:** CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **BELGIEN:** CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **ÖSTERREICH:** CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu

zu wenden. Die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren können unter der Telefonnummer 00800 3810 4026 erfragt werden.

FÜR DIE SCHWEIZ:

Novissa AG

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Telefonnummer: +41 32 475 10 10

E-Mail-Adresse: info@novissa.ch

Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft

Haselweg 2

CH-4528 Zuchwil

Telefonnummer: 032 686 58 50

E-Mail-Adresse: service@novissa.ch

FÜR LUXEMBURG:

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau

L-3364 LEUDELANGE

Telefonnummer: +352 37 20 44 504

E-Mail-Adresse: myriam.grof@grlou.com

NUR FÜR DEUTSCHLAND:

Der Garantiegeber bzw. das KitchenAid-Kundendienstzentrum wird entscheiden, welche Garantieleistung erbracht wird (Austausch des Produkts oder eines Produktteils oder Reparatur) und ob eine Einsendung des Produkts oder Produktteils erforderlich ist.

- h) Die Kosten für die Reparatur, einschließlich der Ersatzteile, und die Portokosten für die Lieferung eines mangelfreien Produkts oder Produktteils trägt der Garantiegeber. Ebenso trägt der Garantiegeber die Portokosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Produktteils, sofern die Einsendung des Produkts oder Produktteils von dem Garantiegeber oder dem länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentrum gefordert wurde. Der Verbraucher hat jedoch die Kosten für eine angemessene Versendungsverpackung des Produkts bzw. des Produktteils zu tragen.
- i) Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage des Kassenbelegs oder der Rechnung.

KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN (FORTSETZUNG)

2. EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

- a) Die Garantie gilt nur für Produkte, die für private Zwecke genutzt werden. Wenn die Produkte für berufliche oder gewerbliche Zwecke verwendet werden, gilt die Garantie nicht.
- b) Die Garantie gilt nicht im Fall von normalem Verschleiß, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Gebrauch des Produkts bei falscher elektrischer Spannung, Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften, Gewaltanwendung (z.B Schläge).
- c) Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert oder umgebaut wurde, z.B. Umbauten von 120-V-Geräten zu 220-240-V-Geräten.
- d) Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
- e) **Nur für DEUTSCHLAND:** Weitergehende oder andere Ansprüche insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, ausgeschlossen.

Nach Ablauf der Garantiefrist oder für Produkte für die die Garantie nicht gilt, stehen dem Endkunden die KitchenAid-Kundendienstzentren für Fragen und Informationen trotzdem zur Verfügung.

Für allgemeine Fragen stehen Ihnen Mitarbeiter unter der folgenden Telefonnummer zur Verfügung: DEUTSCHLAND - BELGIËN - ÖSTERREICH: 00800 3810 4026

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website: www.kitchenaid.eu (für die Schweiz) und www.grouplouisiana.com (für Luxemburg).

PRODUKTREGISTRIERUNG

Registrieren Sie jetzt Ihr neues KitchenAid-Gerät: <http://www.kitchenaid.eu/register>